



Em nome de Deus, o Clemente, o Misericordioso

“Então, quem fizer o peso de um átomo de bem o verá; e quem fizer o peso de um átomo de mal o verá.”

Louvado seja Deus, o Senhor dos mundos. Testemunho que não há divindade digna de adoração exceto Deus, o Único, sem parceiros, e testemunho que Muhammad é Seu servo e Mensageiro.

Deus, o Altíssimo, revelou na **Surata Az-Zalzalah nos versículos 7 e 8: “Então, quem fizer o peso de um átomo de bem o verá; e quem fizer o peso de um átomo de mal o verá.”** Estes dois nobres versículos estão entre os mais abrangentes em significado. Nos livros autênticos (Al-Bukhari e Muslim), foi narrado por Abu Huraira (que Deus esteja satisfeito com ele) que o **Mensageiro de Deus (S.A.A.S) foi perguntado sobre proprietários de camelos (ou seja, sobre o zakat referente a eles), e ele (S.A.A.S) respondeu: “Deus não revelou nada específico sobre eles além deste versículo abrangente e único: {Então, quem fizer o peso de um átomo de bem o verá; e quem fizer o peso de um átomo de mal o verá.}**”.

Reflita também sobre as palavras dos piedosos predecessores (salaf) acerca deste versículo: **“Então, quem fizer o peso de um átomo de bem o verá; e quem fizer o peso de um átomo de mal o verá.”**, Ibn-Mas‘ud (que Deus esteja satisfeito com ele) disse: “Este é o versículo mais preciso e decisivo do Alcorão.”.

Muqatil (que Deus tenha misericórdia dele) disse: “Este versículo foi revelado a respeito de dois homens: quando foi revelado **{Por amor a Ele (Deus), alimentam o necessitado}**, um deles, quando um pedinte vinha até ele, achava insignificante dar uma tâmara, um pedaço de pão ou uma noz, dizendo: ‘Isso não é nada; só seremos recompensados pelo que damos e valorizamos.’ Já o outro menosprezava os pequenos pecados, como uma mentira, a maledicência, um olhar proibido e coisas semelhantes.”.

Este versículo é um treinamento para as pessoas do bem, para que não subestimem as pequenas boas ações; pois, por menores que sejam, têm grande valor perante Deus Louvado seja.

Foi narrado por ‘Adi ibn Hatim (que Deus esteja satisfeito com ele) que o **Profeta (S.A.A.S) disse: “Protegei-vos do Fogo, ainda que seja com metade de uma tâmara, ou com uma palavra boa.”** (Al-Bukhari). E ‘Aisha (que Deus esteja satisfeito com ela) relatou que o **Mensageiro de (S.A.A.S) disse: “Ó ‘Aisha, protege-te do Fogo, ainda que com metade de uma tâmara, pois ela satisfaz o faminto assim como satisfaz o saciado.”** (Ahmad).



O Profeta (S.A.A.S) também reforçou este significado de não desprezar as boas ações, pois elas podem ser a causa de entrada no Paraíso. **Ele (S.A.A.S) disse: “Não desprezes nenhuma boa ação, ainda que seja despejar água do teu balde no recipiente de quem pede, ou encontrar teu irmão com o rosto sorridente.” (Ahmad)**

De fato, uma pequena ação pode ter uma grande recompensa perante Deus Glorificado seja. Abu Huraira (que Deus esteja satisfeito com ele) relatou que o **Profeta (S.A.A.S) disse: “Se o indivíduo der em caridade algo igual a uma tâmara, fruto dos seus ganhos legítimos, Deus irá aceitar a caridade como pura; Ele a aceita com Sua mão direita e a faz multiplicar para ele, assim como um de vós cuida de um potro, até que esse se torne um cavalo forte e encorpado. Ou seja, a recompensa por essa caridade será de uma tâmara que tem o tamanho de uma montanha.” (Al-Bukhari e Muslim).**

Os companheiros (sahaba), que Deus esteja satisfeito com eles, compreenderam bem este significado. Eles não negligenciavam nenhuma porta do bem. Se você observar sua vida diária, encontrará dezenas de pequenas ações que passam despercebidas sem serem aproveitadas: remover algo prejudicial do caminho (o que é caridade), sorrir para seu irmão (caridade), dizer uma boa palavra, ajudar alguém a carregar algo, dar um conselho, participar de um funeral (cuja recompensa é enorme), cumprimentar com salam quem você conhece e quem não conhece, fazer tasbih (glorificação de Deus), recitar um versículo do Livro de Deus — quantas recompensas há nisso!

Por outro lado, no versículo: **{E quem fizer o peso de um átomo de mal o verá}**, o muçulmano não deve desprezar nenhum pecado, por menor que seja. O pequeno pecado pode tornar-se enorme diante de Deus Todo-Poderoso no Dia do Juízo. O **Profeta (S.A.A.S) disse: “Cuidado com os pecados considerados pequenos! Eles são como um grupo que se instala num vale: um traz um graveto, outro traz outro, até que conseguem acender um fogo e cozinhar seu pão. Assim são os pequenos pecados: quando se acumulam sobre a pessoa, podem destruí-la.” (Ahmad).**

Reflita sobre o perigo desses pecados aparentemente insignificantes — até mesmo uma única palavra pode ter consequências graves. Abu Huraira (que Deus esteja satisfeito com ele) relatou que **o Profeta (S.A.A.S) disse: “O servo pode dizer uma palavra que agrada a Deus sem dar importância a ela, e Deus o eleva por meio dela em (graus elevados). E pode dizer uma palavra que desagrada a Deus, sem dar importância, e por causa dela cairá no Inferno.” (Al-Bukhari).** E quando ‘Aisha (que Deus esteja satisfeito com ela) disse algo sobre Safiyya (insinuando que ela era baixa), **o Profeta (S.A.A.S) respondeu: “Tu disseste uma palavra que, se fosse misturada com a água do mar, a corromperia.” (Abu Dawud).**



Por isso, os companheiros foram educados a não desprezar nenhum pecado. Anas (que Deus esteja satisfeito com ele) disse: “Vocês praticam ações que consideram mais leves que um fio de cabelo, mas nós, na época do Profeta (S.A.A.S), as considerávamos destruidoras.”. E Bilal ibn Sa’d (que Deus tenha misericórdia dele) disse: “Não olhes para a pequenez do pecado, mas sim para a grandeza d’Aquele a quem desobedeces.”.

Saiba, ó servo de Deus, que até o peso de um átomo de bem crescerá em tua balança — então não desprezes nenhuma boa ação, ainda que seja receber teu irmão com um rosto alegre. E saiba também que até o peso de um átomo de mal está registrado em tua conta — então cuidado com negligência e desprezo, pois o pecado, mesmo pequeno, quando é menosprezado, cresce até se tornar como montanhas.

Rogamos a Deus, o Grandioso, que nos faça dentre aqueles que ouvem a palavra e seguem o melhor dela. Que Deus Altíssimo conceda bênçãos e paz ao nosso Profeta Muhammad, à sua família e aos seus companheiros.

Escrito por: Sheikh Mahmoud Joudah Salem, enviado do Ministério Egípcio do Awqaf ao Brasil.